



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2001/10
29 January 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам
опасных грузов

(Семидесятая сессия,
Женева, 7-11 мая 2001 года)

ЧАСТЬ 9 ДОПОГ С ИЗМЕНЕННОЙ СТРУКТУРОЙ, РАЗДЕЛ 9.1.2 -
ДОПУЩЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ТИПОВ EX/II,
EX/III, FL, OX И AT К ПЕРЕВОЗКЕ

Предложение, представленное правительством Австрии

РЕЗЮМЕ

Существо предложения: Государства - участники ДОПОГ не должны быть обязаны использовать обратную сторону свидетельства, и розовая диагональная полоса не должна быть обязательной, как предусмотрено в пункте 9.1.2.1.5.

Предлагаемое решение: Изменить формулировку пункта 9.1.2.1.5

Справочные документы: -

Введение

1. Пункт 9.1.2.1.5 ДОПОГ с измененной структурой, касающийся свидетельства о допущении к перевозке транспортных средств типов EX/II, EX/III, FL, OX и AT, предусматривает, что должны использоваться как лицевая, так и оборотная стороны свидетельства и что свидетельство должно быть белого цвета с розовой диагональной полосой (см. третье и четвертое предложения). На оборотной стороне образца свидетельства приведены лишь указания о продлении срока действия и ПРИМЕЧАНИЕ. Государствам - участникам ДОПОГ, которые применительно к свидетельствам, выдаваемым их компетентным органом, желают предписать возобновление свидетельства, а не продление срока его действия, не следует запрещать использовать образец свидетельства, в котором не предусмотрено его продление, а ПРИМЕЧАНИЕ перенесено с оборотной стороны на лицевую.

2. Кроме того, розовая диагональная полоса не показана на образце и в принципе представляется устаревшей. Она должна быть обязательной только для тех государств-членов, которые могут пожелать сохранить ее для внутренних целей.

Предложение

1. Из пункта 9.1.2.1.5 исключить третье предложение, гласящее: "Следует использовать лицевую и оборотную стороны".
2. Изменить четвертое предложение следующим образом: "Свидетельство должно быть белого цвета с розовой диагональной полосой, если наличие такой полосы требуется национальным законодательством".

Обоснование

Безопасность

Предложение не будет иметь каких-либо негативных последствий для безопасности.

Практическая осуществимость и применимость

Выдача свидетельств, в которых используется лишь лицевая сторона и не используется розовая диагональная полоса, представляет собой более простую процедуру и имеет положительные последствия. В свидетельства, имеющие множество отметок о продлении срока действия (как это предусмотрено в образце), могут содержать на лицевой стороне несколько поправок,

что затрудняет их прочтение. Инспекционные органы, несомненно, предпочитают новые, разборчиво составленные свидетельства. Требование о наличии полосы вызывает вопросы в отношении правильности толкования слова "розовая", ширины полосы, ее расположения и т.д., и нигде не указано, должна ли эта розовая полоса быть выполнена типографским способом или она может быть нанесена с помощью розового маркера. Ни полоса, ни обязательное использование обратной стороны не могут предотвратить подделку.
